

Nwp  
970.8  
D272v

and *Philology of America*. The value of the principal characters used, according to the scheme adopted, is as follows:—

- a as long in *father*, short in German *hat* (nearly as in English *what*).
- e as long in *they*, short in *met*.
- i as long in *marine*, short in *pin*.
- o as long in *note*, short in *home* or French *not*.
- oo as long in *fool*, *pool*.
- u as in *but*.
- oi as in *aisle*.
- oi as in *oil*.
- ow as in *how*.
- eu as in *plume*.
- y as in *you*.

x represents the guttural sound sometimes indicated by *ch* or *gh*.

The long value of vowels is distinguished by the *macron*, thus *ā, ē*; the short value by the *breve*, thus *ă, ě*.

The words are arranged nearly in the order of those in the *Introduction to the Study of Indian Languages* by J.-W. Powell. I am indebted to Mr. Powell for copies of this publication, which have been of essential service.

G. M. D.

ENGLISH.	SKIDEGATE DIALECT.	MASSET DIALECT.
Man .....	<i>ihling-a</i> .....	
Woman .....	<i>xa-da</i> .....	
Old man .....	<i>kei-a</i> .....	<i>kā-ā.</i>
Old woman .....	<i>kei-a</i> .....	<i>nun-kēa-tza-da.</i>
Young man .....	<i>ka-ha</i> .....	<i>ā-i-ting-a.</i>
Young woman .....	<i>he-tot-i-na-ha</i> .....	<i>ā-tzed-a.</i>
Boy .....		<i>hā-tlel-a.</i>
Girl .....		<i>xa-da-hit-zoo.</i>
Infant .....	<i>koo-del</i> .....	<i>na-ā-tzoo-tzoo.</i>
Widower .....	<i>tl-hung-ut-a</i> .....	<i>a-wah-tl-tza-koo-tl.</i>
Widow .....	" .....	<i>tl-klāl-koo-tlh.</i>
Bachelor (old) .....	<i>skung-un-ta</i> .....	<i>kum-il-xā-dn-ang.</i>
Maid (old) .....	" .....	<i>kum-tā-in-a-ing.</i>
Head .....	<i>kād-ze</i> .....	<i>kätz.</i>
Hair .....	<i>ka skai-tl</i> .....	<i>katl-kāi-tl.</i>
Crown of the head .....	<i>tl-had-ze</i> .....	<i>kling-ootz.</i>
Scalp .....	<i>kas-il.</i> .....	<i>kätz-kul.</i>
Face .....	<i>hoang-a</i> .....	<i>hang-ē.</i>
Forehead .....	<i>kwul.</i> .....	<i>kwul.</i>
Eye .....	<i>hung-ē</i> .....	<i>hung-ē.</i>
Pupil of the eye .....	<i>hung-ihl-tan-gai</i> .....	<i>hung-kōn.</i>
Eyelash .....	<i>hung-ihl-ta-gut-se</i> .....	<i>hung-il-tā-kwutz.</i>

Ey  
Up  
Lo  
Ea  
Ear  
Per  
Ex  
Nos  
Ric  
No  
Sep  
Per  
Ch  
Be  
Mo  
Up  
Lo  
To  
Tor  
Sal  
Pal  
Th  
Ch  
Ne  
Ad  
Bo  
Sh  
Bre  
Bre  
Nip  
Hi  
W  
Bel  
Na  
Rig  
Le  
Ar  
Ar  
El  
Ar  
Wr  
Ha  
Pa  
Bac  
Fir  
Th  
Po